

5

D. Gorbunskis

1971

AIDAS

(duetas)

žodėnai R. Skučaitės

D. Topolovskis

1971

OXO

(lyris)

ruskimi teksti A. Selvenskas

# Moderato

m.

v.

m.

v.

m.

v.

m.

v.

m.

v.

-gy.  
-ux:

Встретилась приятнее ро-га.  
улыбку, счастье и весну,

m. *ti...* O. carbin murtin gēns brogy tiz vēlei viskas, kaip tada. u' vce' kak  
 v. -pus' paccbei u' nembe nīny lecibx, per puse - mīsy valanda, u' seīnu  
 Tik būk šalia, tik būk kartu. Tai p skambiai  
 mes padalīsim jī per pusē: per pusē -

Chords: H7, E7, A

m. Снежида я, как пукозга!  
 u' светлой радостии волну. Любу мвѣ  
 v. раныше, как тозга Ar taip skubejau pašaukta - šaukai šir-  
 gongbu Tūmīny, per pusē - dšiangsmas, kaip tada! yslivus menš! šaukiu šir-  
 dūšta valanda. Šypsena šilta. šaukiu šodžiu, šauki šodžiu,

Chords: A7, D, Cism7, Fisz

m. мой! I vлюб с тавоу! Тучкай ОНО збѣ-  
 v. -dim' zoby tēv! Tu su tavim! I sīvūy xо gabnux gnetai būkim  
 -dim' zoby tēv! Tu su manim! I sīvūy xо gabnux gnetai būkim  
 tave girdžiu! tave girdžiu! Tai būk lyg vasara šīvesi!  
 Javēs šalia aš nerandu;

Chords: hm7, E7, A, A7, D

- Но збувай сматей!

- туй в гугне моеи.

матумбай мей!

я влюблю сто-

tavo ilgesy...

viens kitam aidu! учуйте мене!

šaukiu širdim,

šaukiu širdim, zaby tēsi!

Aš su ta-

Tu su ma-

šaukiu širdim,  
šaukiu širdim,

tave girdziu!  
tave girdziu!

Dis.

A

H7

H9

- šau!

Влюблю гурь-е-е наго шавь.  
Угюи но шугуи нам гловуи

- vim!

- him!

шубо со лубо!

Jz niekadot nebus tylu, kēmy gryn  
Jz būsim visuomet abu, ožņo mui-

Būk su manim!  
Būk su manim!

kai dūsta  
kai būna

Нам гурьез гурья те урожитъ.  
I šugy ožbugom išovim

gryra nam būnā? sugrīsti niekad nevēlu - skambis il-  
- bū negrācum - aš atsiļiepsiu tau aidu! u esmu

valandos stiklu,  
moda ir gūdu,

skambis il--

-gai mincūz ir žodžių gaidos      š pačią šir-ds  
 бробб прыгосім наг гофо-ру      и зарычціўнб мбн

-gai mincūz ir žodžių gaidos      š pačią šir-ds

iš to-li.      +      Pašauk mane - aš būsiu tavo  
 o-šo      +      zobu mēns -      etkiuktycb xom

iš to-li.      Pašauk mane - aš būsiu tavo

aidas, jei tu atei-ti ne-ga-li.      I  
 gorum, k'ieš upugys š būsiu-še.

aidas, jei tu atei-ti ne-ga-li.

Musical score system 1. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of quarter notes. The lyrics are written in both Latvian and Russian. The Latvian lyrics are: "-li. skambēs il-gai mincēs ir žodžis gaidos". The Russian lyrics are: "He. U ecun btoobu pazoprocti kae go-ro-u".

Musical score system 2. Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with quarter notes. The Latvian lyrics are: "š pačā šir-dis iš to-li. Ma, Pasauc ma-zolu me-". The Russian lyrics are: "š pačā šir-dis iš to-li. Ma, Pasauc ma-zolu me-".

Musical score system 3. Treble clef, key signature of two sharps. The melody continues with quarter notes. The Latvian lyrics are: "-ne - aš būsiu tavo aidas, jei tu atei -- ti". The Russian lyrics are: "-ne - aš būsiu tavo aidas, jei tu atei -- ti".

M. he-ga-li. Jei tu atei-ti he-ga-  
b'ra-un-tel. k'ere upugy s b'ra-un-

V. he-ga-li. Jei tu atei-ti he-ga-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the male voice (M.), the middle for the female voice (V.), and the bottom for piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#). The piano part features a steady bass line with chords in the right hand, including A, E7, and Eg. The lyrics are written below the vocal staves.

M. -li. Jei tu atei-ti he-ga-li.  
-he k'ere upugy s b'ra-un-tie

V. -li. Jei tu atei-ti he-ga-li.

The second system continues the musical score with the same three-staff layout. The lyrics for the male voice end with a long note, and the female voice part also has a long note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

M.

V.

The third system shows the piano accompaniment for the final part of the piece. It includes the grand staff with the right and left hands. The music concludes with a final chord and a fermata over the last note.